№. 4605 — 1881 ՄԱՐՏ 27 ՃԻՒՄԱՍ. ՈՒՂՂԱՓԱՌՆԿԱ ՈՒՐԲԱԹ 8 ՃԻՒՄԱՍ. — №. 4605

22 ԻՆՃԻՒ ՍԻՆԻ — ՌՅՁԸ ՃԻՒՄԱՍ. ԷՎ. 4 — 40 ՓԱՐԱ.

Ազատամարտ Լրագիր

ՄԻՒՆԱՏԻՒ ԻՐԱՒԻՑԱՍ

22 ԻՆՃԻՒ ՍԻՆԻ — ՌՅՁԸ ՄԱՐՏ 27 — 40 ՓԱՐԱ.

ԱՀԱՒՆՍ ՀԱՒՄԱՍ

Բարիս, 6 ապրիլ

Սագըզ հարեւքէթինաէն միւսապ ոլան պիչարեկեանա իանէ թօրմաճագ իւզրե, էսատ քաշա հագրէթ-լերինին թահթը րիասէթլերէնաէ օլարագ, ումուրը սիեասիեէ վէ մալիեէ միւթեպերանքնան միւրէթ-թեպ պիր գօմիթե թեչքիլ օլունմուշ տուր։

Իչպու գօմիթէնին գալէմէ ալտրըը պիր պէեաննամէ, պիւթիւն Բարիս զազէթալարը Թարաֆքնան նէչր օլունմուշ տուր։

Գրուժիր ասիլերինին թէրթիպի միւճազաթքնան իչթիրաք իթմէսի խուսուսունա, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին Թունուս վալիսինի տախ տավէթ իսեճէկկի րիվաեէթ օրուճուր։

Աթինա, 6 ապրիլ

Ալթը տէվլէթի սիւֆէրասը, տէվլէթի Ալիեէ վէ Եունանիսթան մէսէլէսինէ ապիր հիւքիւմէթի մաթ-պուալարքնէն Թահիմաթքնը պու կիւն ախզ իթմիչլէր տիր։

Սիւֆէրայի միւշարիլէհիմ, տէվլէթի Ալիեէ Թարաֆքնան Թէ-բրլիֆ օլունան խաթթը հուսուսուն Եունանիսթան Թարաֆքնան գապուլինի Թալեպ, վէ առէմի գապուլի Թագտիրինաէ, իլէրուսէ տիկեր պիր Թեչէպիւստէ պուլունմագ իւզրե, Թէ-քրար միւզաքերաթա պաշլամագ հագգընը մուհաֆազա իթտիքլերինի միւպէյեին օլարագ, տէվլէթլերի Թարաֆքնան տէրմի-եան օլունան Թէ-բրլիֆի եարքն Եունան հիւքիւմէթինէ Թեպլիղ իսէ-ճէքլեր տիր։

Մ. Գուսթանտուրօս, մէզբիւր Թէ-բրլիֆի պլըր ալմագ, Պապը Ալինին Թէ-բրլիֆ իթտիկի խաթթը հուսուս-տուն քեամիլէն րէստ իսդիրէկինէ տայիր ճէվապ իթա իսէճէք տիր։

Սօն ան իչքի կիւն զարֆընտա ա-սաքիրի իչթիրէճթիրէճէն 4554 նէ-ֆէր սիլահ ալթընա կէլմիչլէր տիր։

Պիւքրէչ, 6 ապրիլ

Բուսթանիա գրալիեէթի պու կիւն Աւսթրիա, Բուսիա, Ալսթանիա, վէ Միւճթէվէալի Ամէրիգա Թարա-ֆընտան րէսմէն Թաստիգ օլուն-մուշ տուր։

Գօլօնեը, 7 ապրիլ

Կազէթ տը Գօլօնեը զազէթասը-նըն, Բէթրէսպուրկտան ալտրդը պիր Թէլէկրաֆնամէեէ պինաէն Թէչմին իթտիկինէ կէօրէ, կրան տիւգ ԳօնթանԹէնին պիւյիւք օղլու կր-րան տիւգ Նիգօլա, բէսերի լէհինէ տէ բօլիթիգաճա պապը ֆէսատաթ իչին, չըգան սալը կիւնիւ ախզ ու կիւրիֆթ օլունմուշ տուր։

Բօմա, 7 ապրիլ

Մէճլիսի մէպուսանքն վիրտիկի գուրա իւզերինէ, Գարիօլի գապա-նէԹօսու իսթիգճա իթմիչ տիր։

(Պու գուրաեա տայիր օլան Թէ-լէկրաֆ կէլմէմիչ տիր։ Ֆագաթ իհ-Թիմալ տըր քի, պու գուրա, Թու-նուս մէսէլէսինէ տօլաեը վուգու պուլան սիւալ իւզերինէ վէրիլմիչ տիր)։

Աթինա, 7 ապրիլ

Սիւֆէրայի էճնէպիեէ, տիւնքի կիւն իչար օլունան Թէ-բրլիֆի պու կիւն սաաթ 6 բաստէլէրինաէ արզ ու Թեպլիղ իսէճէքլեր տիր։

Մ. Զիչքին, իչտիւճիւ խմբէբա-Թօր Ալէքսանտր Թարաֆքնան հա-միլ օլաուզու սէֆարէյի իթիմաա-նամէլէրինի պու կիւն գրալա Թագ-տիմ իլլէմիչ տիր։

Պու կիւն պիր Թապուր բիասէ վէ իչի պաֆարիա Թօր Լէօգասա վէ Ակրինեօճա կիթմիչլէր տիր։ Սաաքիրին հուսուսա սօղրու հա-բաքեաթը, քէմալի կէրմի իլէ տէ-վամ իսդիեօր։

Հուսուստան ալընան մէքթուպ-լար, Թէսալիատա պուլունան Օս-մանլը օրտուսունուն 38,000 նէֆէր-տէն իպարէթի օլաուզունու Թէչմին իսդիեօրլար։

Օսէսա Թարիգնյէկկէն Թէլէկրաֆլար)

Պէրլին, 3 ապրիլ

Ֆիւնքի մէճլիսէ, բրէնս տը Պիզ-մարգ կէօճմիւք վէրկիլէրի միւնա-սէպէթիյլէ, սօսիալիսթ էֆքեարը էհինէ զաեէթ ուզուն պիր նութգ իրատ իթմիչ տիր։

Բարիս, 3 ապրիլ

Թունուս հուսուսունտա մուհա-րէպէ հալէա տէվամ իսդիեօր։ 55 քիչի մագթուլ վէ մէճրուհ վուգու պուլմուշ տուր։ Թունուս արազի-սինէն պիր գըմընըն իչղալը միւհ-Թէմէլ տիր։

Աթինա, 4 ապրիլ

Մ. Գուսթանտուրօս տէվլէթլերին Թէ-բրլիֆինի բէստ իթմէք իսթէմէ-տիկինէն, իսթիֆասընը վիրմէկի Թէրճիհ իլլէեէճէք տիր։

Եաշ, 4 ապրիլ

Նիհիլիսթ Թէմայիլտընը պու-լունտուգլարը իչին, պէշ միւէբ-բիս աղ իսդիմիշ, վէ 20 Թալէպէ, Բուսիա հուսուսունտա էեալեթը պայիսէեէ նէֆի իսդիմիչլէր տիր։

Ճէզայիր, 4 ապրիլ

Ճէզայիր հուսուսունա ճիվար Թունուս էեալեթընտա ումումի իս-եան վուգու պուլմուշ տուր։ Էկէր լիւջում կէօրիւլիւր իսէ, Ֆրանսըզ ասքէրինին հուսուսու կէչէճէկի միւհէթէմէլ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԷ

ՍԱԳԸԶ

Սագըզտան տիւնքի կիւն կէլէն խապէրլէր, հարէքէթի արզըն համա-օլուն սաաթ պէ սաաթ քէսպի սիւ-քիւնէթ իթմէկէ եիւզ Թունտու-ղունու, վէ Թէչքիլ օլունան իսդէ գօմիսիօնու ազալարը Թարաֆքնտան ֆէվգէլատէ ղայրէթ իսդիմքտէ պուլունտուղունու, վէ Ինկիլիթերրա սէֆարէթխանէսինէ կէլէն պիր Թէ-լէկրաֆ, ճէման 75,000 նուֆուս Թահմին օլունան Սագըզ էհալիսի-նին պու վագըտտա 100 տէ 20 սի միւճարը Թէլէֆ օլտուղու զանն օ-լունմագտա իտուկինի, վէ ֆագաթ Ամէրիա սէֆարէթխանէսինէ կէլէն պիր Թէլէկրաֆ, միգտարը վէֆի-եաթը պունուն նըսֆը սէրճէճէսի-տէ կէօսթէրիպ, ալէթթահմին 8,000 քիչի գատար վէֆաթ իլէտիկինի, վէ Զէշմէտէն կէլէն միէսսիր Թէլէ-կրաֆլար, Զէշմէ վէ հիվարընտա մէվճուտ օլան պինտար 100տէ 90 նիսպէթինտէ իսարագ օլունտուղու-նու, վէ 3000 գատար խանէ էը-դըլըղընը, վէ վէֆիեաթ 130 իլէ 150 արասընտա Թահմին իտիկինի, վէ քեաֆֆէյի իանէլէր Սա-գըզա Թէվճիհ օլունագ, Զէշմէ Թարաֆքնա Թէվճիհ գըլճմատընը-նը միւշիր տիրլեր։

Եօլարընը գաբանմըշ օլմասընտան տօլաեը, իանէ Թէվճիհ հագգըն-տա բէք չօգ միւշքիլէթա Թէսա-տիֆ օլունան ալմըշ տաէա գա-րիճ էհտիասինէ, իանէ տաղրիմագ իւզրե, Ինկիլիթերրա սէֆիրի Մ. Կօ-չէնին էմիլլէ, Տիարպէքիր գօնսո-լոսու մահօր Թրօմթէր, տիւն ագ-շամ Անգիլօպ նամ սէֆարէթ վա-բօրուեա լանգիսէն վէ Սագըզա միւԹէվէճճիհէն հալէքէթ իլմիչ տիր։

Էվվէլքի կիւն, Ինկիլիթերրա սէ-ֆարէթի մահէեինտէ պուլունան Պիթէրն նամ պէյնիք սէֆինէսի, սէֆարէթխանէ Թարաֆքնտան Թեր-Թիպ օլունան հէր նէվ իանէլերի համիլէն Սագըզա կիթաիկի կիպի, սայիր սէֆարէթլեր տախի պու հաֆիեա զարֆընտա իանէլէր կէօն-տերէճէք տիրլեր։

Էվվէլքի կիւն Բուսթարքն եօր-Թուսու օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պիլճիւմլէ քիլիսէլէրտէ, էհալիսին քեսճի համիյէթի վէ միւրվէթինէ միւթաճաաթ օլունարագ, խայլի իանէ Թօքլանըպ կէօնտերիլմիչ տիր։

* * *

Հասըլաթը Սագըզ աֆէթզէտէ-կեանընա այիտ օլմագ իւզրե, Թե-լէֆօնճու մէչհուր Պարժօն Թարա-ֆընտան Պէյօղլունտա քեային Ֆը-բանըզ Թէահթրօսունտա պու ագ-շամ հէր նէվի լուպիեաթ իճրա իսդիէճէք տիր։

Տուխուլիե պիլէթինտէն պաշգա, պիրտէ մէճճանէն Թահիպլերէ բի-անգօ պիլէթլերի վէրիլէճէք տիր քի, պու պիլէթլերին ոն ալթընը, 600 ֆրանգ տէեէրինտէ պիր ալ-Թուն սաաթ կիպի պապը զիգէյ-մէթ էշեա գազանճագ տըր։

Բիանգօեա հասըլաթը տախի լու-պիեաթ հասըլաթը կիպի, աֆէթզէ-տէկեանա վէրիլէճէք տիր։

Բիանգօեա գօնսլան էշեա, Մ. վէ Մատամ Պարժօն Թարաֆլա-րընտան Սագըզըլարա իանէ իտիլ-միչ օլան էշեատան տըր։

* * *

Ճէրիսէյի Հավատիսին պէեա-նընա կէօրէ, Սագըզ աֆէթզէտէ-կեանընա մուավէնէթէն մալիեէ խա-զինէսինէն 4500 քիլոսուր լիրա ագ-չէ կէօնտերիլիպ, համիա պունըար րիւսումը սիմիթէտէն մէճիսիէեէ Թէպտիլ օլունարագ, ալ սուրէթլէ կէօնտերիլմիչլէր տիր։

* * *

Լօնտրատան Տէրիսաատէթէ կէ-լէն խուսուսի Թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլտըըընա կէօրէ, Ինկիլիթէ-րատա պիր չօղու Սագըզը օլմագ իւզրե մէվճուտ օլան Բում վէ Նու-նանը Թահճիլլէր, Սագըզա սէրիան իանէյի նագտիեէ եէթիչտիրմէք իւզրե, Տէրիսաատէթ վէ Իզմիր պանգալարընա քիւլիեէթլի մէպա-լիղ իչին բօլիչալար չէքմէքտէ իմիչլէր։

* * *

Պու կիւնքի ազգային պէնտիրա-զի կէօճաէրէն Իզմիր միւխթիրիմի-նին Սագըզ վագըտի միէսլիմէսի հագգընտա Թարաֆքմըզդա եազմըշ օլտուղու մալիսմաթը ալինմագ-տա իսդիեէի տէրճ իլէ, օլպապտէ տահա զիեատէ Թաֆսիլաթ իրսալինէ հիմիէթ-լերինին Թէվճինի իսդէրիզ։

Անգեաէ ուրբաթ գիչեր մարտ 20 քաա եւրոպացւոց, առաուան մօտ ժամը 1 ին ուժգին և սոսկալի երկ-բաչարժ մը եղաւ, ցնցուածները նո-ըէն արեւելքէն դէպ ի արեւմուտք տեղի ունեցան և 7–8 մանրերկրոր-դի չափ տեւեցին։ Օդը նոյն միջո-ցին շատ նեղուած և տագնապալի աստիճանի մը իյնար էր։ Ա.յս ցն-ցումներէ 4–5 վայրկեան առաջ, կրկին ցնցումները սկսան չարունա-կիլ անընդմիջապար, և այս ան-գամ դեռնին տակէն ահաւոր դո-ղորդիւն մը լսուեցաւ։ Եաթաթ գի-շեր մարտ 21 կրկին ժամը 1ի ա-ռաւոտները երկրաշարժ մը եղաւ, և ցնցումները 2–3 մանրերկրորդ տե-ւեցին։

Հետեւեալ կիրակի օր մարտ 22, կէս օրէն առաջ ժամը 1 ու կէսին կրկին սոսկալի և ուժգին երկրա-շարժ մը եղաւ և ցնցումները 4–5 մանրերկրորդ տեւեցին. նոյն միջո-ցին քարափը (քէյ) որճարանի մը մէջ էր, բազմաթիւնը խմբովին ի-րար անցած, մին գլխարկը, միւսը գաւազանը և այլք լոդիկինին ձգած սարսափահար դուրս թափեցան։ Ժողովրդեան մէջ տիրած վախը և շշուկը անբացատրելի էր։ Մէկ ու կէս ժամ վերջը ժամը 3ին նորէն երկրաշարժ մը եղաւ դիմէթ առ-ջինին հաւասար. 1 ժամ առաջ ժա-մը 4ին կրկին ցնցումները սկսան և քանի մը մանրերկրորդ տեւեցին։

Օդը այս միջոցին խոստ տաք էր և իյած։ Ընդհանուր սարսափ մը տիրած է քաղաքին մէջ, և շշուկը ու տարաճայնութիւնները անպատ-մելի են. այս նամակս գրած գի-շերուան առջի իրիկունը սարսափելի լուր մը եկաւ քաղաքիս մէջ, որու վրայ տրուած տեղեկութիւնք այլա-զան բլալուն չկրցայ որոշակի հա-սու ըլլալ։ Հետագիր մը եկաւ թէ՝ Բիւս կղզին մասամբ իւնք երկրա-շարժէն կործաներ է, և բնակիչք լեռները փախեր են ծարաւի և ա-նօթի։ Անհնար է նկարագրել սի-րելի Փանոսեան, ժողովրդեան և նա-մանաւանդ տեղս գանուող Բիւսցի-ներու հետագրատան առջեւ լքըա-նուելով ըրած ճիչերնին, աղմուկ-նին ու լաց ու կոծը։ Ես ալ բաւա-կան յուզուած ըլլալով այս երկրա-շարժական պատուհասէն, թղթակ-ցութեանս թելը կորնցուցի և չը կրցայ տեղական քանի մը փոքր լուրեր հաղորդել ձեզ. ուստի հար-կադրեալ եմ գալ անգամեան թո-ղուլ։ Մոռցայ ըսելու որ նոյն իրի-կունը տեղւոյս քաղաքապետու-թիւնը, բոլոր հացագործներու խանութներէն հացեր ժողվելով՝ բեռնաթարձ կառքերու մէջ դրաւ, փութով քարափը իջեցուց, ուր տեղ ար քունական չոգենաւ մը կ'սպա-սէր այս հացերը առնելով Բիւս տա-նելու։ Լուր առի նաեւ թէ քաղա-քիս կուսակալ Մխոհաթ բաշան ալ մեկնելը է նոյն գիշեր Բիւս երթա-լու, բայց ժամանակ չունեցայ հա-տատելու այս լուրը։

* * *

Պու սապահ Աժանս Հաւասա պր-րուա խէն պիր Թէլէկրաֆ կէօ-րէ, Սագըզ աֆէթզէտէկեանը իչին, Աթինատա պիր իեեանէ գօմիթէ Թէչքիլ օլունմուշ վէ խանէլէր տէվ-շիրմէեէ պաշլամըշ տըր։ Եունան հիւքիւմէթի Սալամինիա նամ հարպ վաբօրունու գօմիթէնին էմրինէ Թէր-բ իթմիշ տիր։ Մէգքիւր վաբօր իանաթը համիլէն Սագըզա կիտէ-ճէք տիր։

* * *

Ալէնան ասն Թէլէկրաֆլարա կէօ-րէ, Սագըզ ճէզիրէսի մագթուլ վէ մէճրուհլարը 15,000 նէֆէր իմիչ։

Եունան մէսէլէյի հուսուսիեէ-սինէ տայիր Պապը Ալինին Թէ-բրլիֆը աէվլէթլեր Թարաֆքնտան գապուլ օլունաուղունան, պու գապուլին միւշթերէք պիր միւղ-քերէյի տիեէլիեէ իլէ Եունան հիւ-քիւմէթինէ Թէպլիղի Թասաւվուր օլունմուշ իսէ տէ, պու սուրէթ հագգընտա իթթիֆագը արա հա-սըլ օլամաուըղընտան, քէյֆիեէ-թին Ալինատա պուլունան սիւֆէ-բրայի տիւէլ Թարաֆքնտան Եունան հիւքիւմէթինէ Թէպլիղ իսդիմքտի սուրէթի գարարլաչըրըլմըշ, վէ Թէլէկրաֆխարատա տախի խապէր վէրիլտիկի իւզրե, օլ պապտէ Ալին-նա սիւֆէրասընտա Թահիմաթ վէրի-լիպ, ալընան մալիսմաթը ախիրէեէ նէզարէն, սիւֆէրայի միւմաիլէյ-հիւմիւն տիւնքի կիւն Եունան հիւ-քիւմէթինէ Թէպլիղաթը մէզգուրէ-սի իֆա իթմէլէրի մուգայրէը պու-լունմուշ տուր։

— Վագըթի զազէթասընըն ալտը-ղը մալիսմաթա կէօրէ, Աբտիսատ բուէսսասը, սաաքիրի չահանէեէ իլէգագ օլունմագ իւզրե, ֆըրգա-լար Թէրթիպ իթմէքտէ իսդիչլէր։

Մէգքիւր ֆըրգալար Վինչէսթէր Թիւֆէնքլերիյլէ միւսէլլահ օլուպ, հէր ֆըրգա, պիր սէմթ վէ ճիհա-բա մէնսուպ օլաճագ, վէ տօղրու-ան տօղրուեա սաաքիրի չահանէ գօմանտանլարընըն գօմանտալարը Թահթընտա պուլունաճագ իսդիչ։

— Հարպիեէ նէզարէթի մէսա-րիֆթան նագրըը Բէչիա բաշա հագ-բէթլերի եէրինէ Ասիլ բաշա հագ-բէթլերինին Թայեին պուլդուրտա-լարը, իբր կիւն էվվէլ Թէվճիհաթ պըրասընտա եազըլմըշ իսէ տէ, միւ-չարիէյ Բէչիա բաշա հագբէթլե-րինին էան մէմուրիեէթի մէզգիւ-բէէ օլաուզուլարը մէսմու տուր։

—Սէլիմիեէ նամ վաբօր Մուսա-նիատան սաաքիրի բէսթիֆէյի հա-միլ օլաուզու Հալաէ, Սէլանիեէ կի-տէճէք տիր։

—Ումուրը Թախխիսիեէ մէսէլէսի իչին, եարքնքի ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ, Լիման օստաքնտա պիր գօ-միսիօն Թէչքիլ օլունաճաղընը, վէ մէզգիւր գօմիսիօն Ինկիլիզ սէֆի-նէլէրինաէն էվվէլքի կիպի բիասու-մը Թահխիսիեէնին այրընճաբնա, Ին-կիլիթերրա սէֆիրինաէն միւսաատէ Թալեպնտէ պուլունաճաղընը, վէ Ինկիլիզերրա սէֆիրի միւխթէլիֆ գօ-միսիօն Թարաֆքնտան իճրասը մաթ-լուպ օլան իսլահաթ Թարիդինաէ իլէրիեէ պիր ասաբ ամըլընըը հալ-տէ, պու իմալէպի գապուլ իսէճէ-կի մէչհուզ օլաուզունու Մէսէնճը զազէթասը եազըեօր։

— Ես ինձ համար ոչինչ չեմ ուզում, ոչ մի բան չեմ ուզում, ոչ մի բան չեմ ուզում, ոչ մի բան

(21)

ՀՈՒՅՆԻՍ ԱՌԱՋԻՆ

—

Հրատարակչական Հանձնաժողովի

Տօնական ժամերուն մեր եկեղեցւոյ մէջ ներկայ գտնուողները կրնան նկատել, որ ամէն կողմ ծաղկեպսակներ կան, որոնք կը զարդարեն սրբապատկերները, խաչերը եւ զանազան տեղեր։ Ասոնք ամէնքն ալ ծաղկեպսակներ են, որոնք ուղարկուած են Հոլանտայէն, Ամերիկայէն, Ֆրանսայէն, Անգլիայէն, Գերմանիայէն, Պելճիքայէն, Իտալիայէն, Ռուսիայէն, Ռումանիայէն, Պուլկարիայէն, Սերպիայէն, Եգիպտոսէն, Պարսկաստանէն, Հնդկաստանէն, Ճաւայէն, Ճափոնէն, Չինաստանէն, Աւստրալիայէն, Նոր Զելանտայէն, Պրազիլիայէն, Արգենտինէն, Չիլիէն, Պերուէն, Պոլիվիայէն, Գուատեմալայէն, Գոստա Ռիքայէն, Գուպայէն, Հայիթիէն, Ճամայքայէն, Գանատայէն, Մեքսիքոյէն, Գալիֆորնիայէն, Նիւ Եորքէն, Նիւ Ճըրզիէն, Փենսիլվանիայէն, Ֆլորիտայէն, Ալասգայէն, Ուաշինկթընէն, Ուիսքընսինէն, Մինեսոթայէն, Գոլորատոյէն, Ուայոմինկէն, Մոնթանայէն, Գալիֆորնիայէն, Նեվատայէն, Ութահէն, Նիւ Մեքսիքոյէն, Արիզոնայէն, Գանզասէն, Օքլահոմայէն, Թեխասէն, Լուիզիանայէն, Միսիսիփիէն, Ալապամայէն, Ճորճիայէն, Ֆլորիտայէն, Գարոլինայէն, Թենեսիէն, Գենթաքիէն, Ուիսքընսինէն, Իլլինոյսէն, Մինեսոթայէն, Միսուրիէն, Գանզասէն, Նեպրասգայէն, Այով

կըցանք հասկնալ թէ՝ մարդուս ոտքերը ինչպէ՞ս ուզուած ատեն «համր» (տիլսիզ) կ՚ըլլան, համրութիւնը լեզուի համար կը հասկցուի, բայց ոտքի համար այս առաջին անգամն է որ կը լսենք, արդեօք ասուն ոտքեր ալ կա՞ն, չատ հետաքրքրական բան կ՚ըլլար զանոնք տեսնել...։

«Եւ բոլորովին «ականջ» եղայ լսելու համար անյագաբար, այն արբուցիչ որքան կաղդուրիչ ձայներն։» Ա՛յս ալ կ՚երեւի որ բանասիրական նոր ձեւ մ՚է, բոլորովին «ականջ» եղայ լսելու, ամբողջովին «ոտք» ելայ քալելու, բոլորովին «քերան» եղայ ուտելու և այլն։

«Եկեղեցւոյ մէջ «սրբուհի», եւ. կեղեցիէն դուրս «իմաստասիրուհի» այսպէս է վեհանոյշ (աս ուրկէ՞ ելաւ), ոչ, վեհանոյշ «ամենուրեք» սրբուհի և իմաստասիրուհի է միանդամայն (Առաջին պէս)» ո՞վ է արդեօք այս սքանչելի արարածը, որ այսքան ձիրքեր ունի, այսինքն թէ իմաստասիրուհի և թէ սրբուհի է, Գրասէրը լաւ կ՚ընէ եթէ անոր իսկական անունը հազորդէ հրօտական ժողովին, չատ հետաքրքրական է որ այս վերջինը զանիկա օրացոյցին մէջ նշանակել տայ իբրեւ տօնելի սուրբ մը։ Թէ իմաստասիրուհի և թէ սրբուհի ըլլալով, այս աչխարհիս վրայ ապրիլը մեզի քիչ մը դըժուարին կ՚երեւի, բայց քնութիւնը բացառիկ բաներ ալ կ՚ընէ երբեմն, ուստի կարելի է որ այս Գրասէրին ցուցցած «սրբուհին» ալ նոյն «բացառիկ» էակներէն մէկն ըլլայ...։

Մինչեւ հոս կուգանք և կանգ կ՚առնունք ալ, որովհետեւ եթէ այս բանասիրականին միւս անճոռնի և այլանդակ պարբերութիւններն գրադատական բովէ անցընենք, կը մնածենք որ ծայրը չը գար։ Անոնց՝ որոնք դատապարտուած են կամայ կամ ակամայ այդ բանասիրականները կարդալ, համբերութիւն կը մաղթենք, ի հարկէ եթէ ատոնց վիճակին վրայ մարդիկ չեն գթար, Աստուած օր մը այցելութիւն կընէ ու կը փրկէ զիրենք։

Մ. ԳՈՒՇԱՐ

Ընդհանուր ժողով, չիմանիչ գատար ճիւմաա կիւնլէրի թէճէմիւի իթմէքտէ իքէն, մնաւախարէն վիրիլէն պիր գարար իւզէրինէ, պու տէֆա, քէնճէնպիհ սապահըը, եանի տիւն սապահ սաաթ իւչտէ թէճէմիւի իթմիշ, վէ սաաթ ալթըտա տաղրլմըշ տըր։

Իչիթիւիւիմիզէ կէօրէ, տիւնքի մէճլիստէ, եէնի պիր նիզամնըգլըզ վուգու պուլմուշ տուր. չէօյլէ քի, պիր գաչ երեսփոխանլար, միլլէթճէ պիւյիւք մէսէլէլէրին, Ազգային Վարչութիւն թարաֆընտան, քնդհանուր ժողովա կէթիրիլտիքտէն սօնրա թէսվիյէ խիրվէսինի թէքլիֆ իթմիշլէր, վէ էքսերիյէթի արա իւլէ տէ գապուլ իտիւիշ տիր։

Հէր եէրտէ ատէթ, քնդհանուր ժողովուն մէէմուրիյէթի, գանուն ու նիզամ վազ իթմէք տիր, վէ տավա վէ մուարազա տիյնէմէք, հաքիմիւէք իթմէք տէյիւ տիր. հալ պու քի պիզտէ, արալըգ արալըգ, ֆագաթ միւսթէնա օլարագ պու եօլտան սաբըրմագտա իքէն, պու ատէֆա իսէ, րէսմէն թէքլիֆ վէ գապուլ օլունմուշ տուր քի, հէր մէտէնի միլլէթ ումումի մէճլիսինէ մուշտիր օլուպ, վէ Ազգային վարչութիւնուն էլինի գօլունու պաղլամագ, վէ միլլէթճէ մէսէլէլէրին թէսվիյէսինի ուզաթմագ տիմէք օլտուգտան պաշգա, հաթթա պիզիմ Սահմանադրութիւնումուզ ահ.քեամինա տախի գարշը տըր։

Պու եէնի թէքլիֆտէն ասըլ նիւեթ նէ՝ տիր պիրմէյիզ, վէ երեսփոխանլար տա, պունուն իւզէրինէ պիր իյիճէ տիւչինմէքտիզին, վէ Սահմանադրութիւն վէ ուտուսի մէճլիս տիր, պիր քէրըէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրիպ միւթալաա իթմէքտիզին, իւք տէֆատա, էքսերիյէթի արա իւէ դապուլ իթմէյէրինէ, քէնարիզէ միւսլիմ պիր մանէա վիրէմէյիզ։ Լաքին, չուբասը չահանը թէճաճիւպ տիր քի, մէզբիւր թէքլիֆի թագտիմ իտէն, Իզմիրլեան եպիսկոպոս իւէ Քրիստոստուր վէ Փաւսեան էֆէնտիլէր իմիշլէր։

* * *

Պապը Ալիտէն բաթրիգ իանէկեէ կէօնտէրիլէն պիր գըլմա թէզքէրէլի ալիտէն անլաշըլտըգընա կէօրէ, պունտան պէօյլէ ճէնազէլէրին եիւզլէրի աչըդ օլարագ կէօթիւրիւլմէյիպ, իւլա գաբալը կէօթիւրիւլէճէք տիր։

ԹԱՏՐՈՆ ՕՍՄԱՆԻԵԻ
Ի ԿԷՏԻՒ ՎԱՇԱ

—

1881 Մարտ 28 ՇԱԲԱԹ գիչեր ժ. 3

ԱՐՏԱՔՈՑ ԿԱՐԴԻ ԵՐԿՈՑԹ
Ի ՆՊԱՍՏ
ՍՍԻՐԻՆԵԱՆ ԵՐԿՏԵՈՒ ՎԱՐԴ.

ԽԸՐՄԸԶ ՍԻՄՕՆ

Թատերգութիւն ի չորս արարս,
Տաճկերէն լեզուաւ

ԿԻՐՈՒՀԻ ԻՆՍԱՆ

Կատակերգութիւն մէկ արար,
Տաճկերէն լեզուաւ

Ա.ԶԴ.—Գում-գափուի մէջ հինգ տարիէ ի վեր հաստատեալ Սուրբեան երկսեռ վարժարանի Տնօրէնութիւնն, 'ի նպաստ հին պարտուցապն կրթարանին, կուտայ այս չքեղ ներկայացումը, վստահ լինելով ազգայնոց համակրութեանը, զոր կը յուսայ թէ կրցած է վայելել հինգ տարիէ ի վեր՝ հաստատ դաստիարակութեան մասին բրած զոհողութիւններովն ու անձանձիր աշխատութիւններովը։

Վարժարանիս Տնօրէնութիւնը խիստ երջանիկ պիտի համարի զինքն, եթէ իր սոյն վստահութիւնն 'ի դերեւ չելնէ։

Գին.—Թիկնաթոռ 20.— Թուաղոր 15.— Անթիւ 10.— Վերնատուն 5,— Մուտք Ա.ԶԱՏ։

Օթեկաց գինը սովորականէն աւելի է։

Տոմսակները կը ծախուի հետեւեալ տեղերը.— Ուզուն չարչի Փըրէնկեան դրատունը, եէնի-գափու Սանտրգ-պուրնու Յակոբ ազային սրճարանը։

Շուկայ Գալբագճըլար պաշը Պալթաճը խան Կարապետ աղայի ճաշարանն ու նոյն շուկային դուռը Ծբխամաճառ Պ. Դէօրգի ինչպէս նաև կամուրջի Պօլայ կողմը Ջրաճառ Պօղոս աղայի խանութներն, իսկ չաբաթ երեկոյ թատրոնին տոմսարանը։

Թատրոնին դրօսարանը մինչեւ առաւօտ բաց է։

ԻԼԱՆԱԹ

Թօբխանէյի ամրէ իչին միւպահեասընա լիւզում կէօրիւնէն 30 պին օդտա սաֆի վէ մէվաատը էճնէպիեէտէն արի սարը պալմուտու, օն գբսմա թագսիմ օլունուպ հէր այ պիր գբսմը Թօբխանէ մէրքէզի անպարընա թէպիմ վէ իթա վէ րէսմի կէօմրիւկիւ իւէ իւճրէթի նագլիեէ վէ մէսարիֆի սայիրէսի միւթէհսիւիւ թարաֆընտան վէ հէր գբսմըն պահասը տախի 20 լիւ. սիմ մէճիտիեէ 19 գրուշ իթիպարիյէ, վէ մագպուզ աչնէտէրի թարիխինտէն իթիպարէն 15 կիւն ֆասլալը իւքի թագսիթ իւէ Թօբխանէյի ամիրէ խազինէսինէ թէսվիեէ վէ իֆա օլունմագ չարթը վէ չէրայիթի սայիրէ իւէ, 97 աչնէսի չիհրի մարթընէն 30 ունճու բաղար իրթէսի կիւնիւ միւնագասասը իճրա օլունաճաղընտան, իթիասընա թալիպ օլանլարըն նիւմունէսինի կէօրիւպ չէրայիթի մէզբիւրէ թագսիտաթընը անպամագ իւզրէ, Թարիխի իլանտան եէվվի մէզբիւրիւն սաաթ 13 ունա գասար Թօբխանէյի ամրէ մէճլիսինէ միւրացաատ կյլէմէյէրի։

1—3

ՇԻՖԱ ԻԼԻՔ ՓՈՒՀԱՐՏԱ

WILHELM'S
ՎԻԼՀԵԼՄ

Ա.ՐՔԻ-ՐՈՒՔԻՒ ԱՐՔԻՒԼՈՒՔԻ

ԳՈՒՆԸ ԹԻՄԻԶԼԻՑԻՆ
Զ Ա Ց
ՖՐԱՆՑ ՎԻԼՀԵԼՄԻՆ
ԹԷՐԹԻՊԻ
Նայն Բիւրլինոյ եղածը պաղը

Մէզքիւր Զայ, Նիքրիս իւլէքինէ, օյնագ եէրլերի սըզլարընա, չօճուգլարընը տիզլէրճէ վէ աեագլարճա զայիֆիլքլի՛ րինէ, էօկի սան՚ճլարա, տայիմա թէչինիչ իթմէքտէ օլան եարալա՛ րա, գըզըլ, գըզամրդ, վէ չիւէք նէվհնահէն օլան, վէ ֆամիլեատան ալընմըշ պուլունան խասթալըգլարա, վէ եիւզտէ վէ վիճուտտա հասրլ օլան սիվիճիք, չիպան, վէ թէսմրլի նէ վհնահէն օլան իւլէքլերէ, ֆրէնկկիչ տայիր մարագլարա, վէ գարաճիչկր հասթալըգլարընա, մահասրլա, սարբըլըգա, վէ տայիմի օլան էֆ, վէ պինիր, վէ օյնագ, վէ քէմիք իւլէքլերինէ, վէ միտէ ֆլ սաաթլըրընա, վէ իտրարա տայիր իւլէքլերէ, վէ պ՚ւլ կ՚վէքլիկինէ, գաստընճա վէ երքէք՚է գայիֆիլքլերէ, պօղազ իւֆիւնէթինէ, վէ էմրագը սայիրէյէ գարչը իսթիմալ օլունուր բէք չիֆտատար պիր մուալիճէ օլուպ, չահանը իմթիազար չէհատէթնամէլէր իւլէտէ Թաստիգ գբսըընմըշ տըր քի, արզու իտէն զաթլարա, մէզքիւր չէհատէթնամէլէրտէն մէճճանէն վիրիւիր։

Մէզքիւր Զայտան, հէր բաքէթտէ սէքիզէր քեաղըտ պուլունմագտա օլուպ, վէ բաքէթի գբսմ՚ընի իսկ 2½ ֆրանգ տըր։

Մէզքիւր Զայըն Թագսիտէրիճինէն տ՚լաշըլմասը իչին իւլէրլէրիտէ պուլունան, վէ իսթիմալի ճայիզ կէօրիւլէն մէմուրիքլերտէն իթա պուլրուլմուշ օլան մարագլարա, տիգգաթ օլունմագըգ իգթիմա իտէր։

Մէզքիւր Զայ, Իսթանպօլտա, եէնի-ճամի ճատտէսինտէ վագը 33 վէ 35 վէ 37 նիւմէրօլար իւէ միւրագգամ Տէկլա Սիւտա էճզահանէ սինտէ պուլունմագտա

ՇԻՖԱ ՍՕՍ ՊԱՀԱՐՏԱ

SIROP ET VIN
DE DUSART

Տիւսարըն, Լաքթօ-Ֆոսֆաթ տը Շօ նամ էճզա իւէ թէրթիպ օլունան չուբուպ վէ չարապը, բէնքրիզ վէ զայիֆ քէմիքլի չօճուգլարա, վէ սերբիվէքտէ օլան գըզլարա, գայիֆմիւզահ գատընլարա, կիւմրահ սիւտէրի պուլունմագ արզուէ եէն սիւտանալարա, եւ չիլ իսհալը օլան չօճուգլարա, խասթալըգտան հէնուգ չըգանլարա, զայիֆլէնմիչ իթթիւարլարա, կէօքիւս խասթալըղը օլանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ իտէնլէրէ, եէմէք եէմէյէ իշտահը օլմաճանլարա, վէ զայիֆլ քահ վէ գուվվէթսիզլիքտէ գարար գբլան պիւճիւմէ խասթալըգլարա, Բարիսին հէքիմիերի, մէզքիւր իքի մուալիճէլէրի թավսիյէ իտէրէր։ Դբրբլան քէմիքլերի տէ եէրինէ կէթիրիպ վէ եարալարը դուրութուպ գարաթըրլար։

CIGARETTES
INDIENNES.

Բարիտէ մուդիմ կրնոլ վէ Դումբանեասընըն թէրթիպ կյլէմիչ օլտուղու, վէ Սիկարէթ Ընտիէն թապիր օլունան իչպու ս/կարալար, Թրգնէֆէս, վէ սինիրտէն հասըլ օլան էօքսիւրիւք պօղազ վէ ոէս գբսըլմասընա, վէ եիւզտէքի սինիր սրղըսընա, վէ ույգունսուզլուգա բէք ֆայիտէլի օլուպ, մէզքիւր իւլ՚ թէրէ տիւչար օլանլար։ Իշպու սիկարանըն Թիւրքիա իչին գործակալ Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

MALADIES DE POITRINE

SIROP D'HYPOPHOSPHITES DE CHAUX
DE GRIMAULT ET Cie

ԿԷՕՔԻԻՍ ԹԱՍՓԱԼԸԳԼԱՐԸ

Ինսանըն իչէրքի տէրիսինին իւֆիւնէթինէ, վէ վէրէմէ, վէ նէզլէյէ, վէ չէտիտ էօքսիւրիւք կիպի կէօքս, վէ նէֆէս պօրուսու, վէ ադ ճիկէր խասթալըգլարընա տիւչար օլանլար, Կրիպը վէ Գուսրանեասընըն, ՍԻՐՕ Տ՚ԻՒՕՖՕՍՖԻԹ ՏԷ ՇՕ նամ չուբուպտունու իսթիմալ իլէմէլի տիրլեր։ Տիւնեասընըն հէր Թարաֆընտա պուլունան Թապիպլէր, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մէզքիւր չուբուպու Թավսիեէ իթմէքտէ տիրլեր. Նասըլ քի բէք չօգ ուսհասսէնաթը տա կէօրիւլէկէմիչ տիր։

Պու չուբուպու, միւթէմատիէն իսթիմալ իտէն խասթանըն էօքսիւրիւճիւ ազալըը, վէ կիճէլերի Թէրլէմէքտէն գուրթուլուր, վէ իչտահը աչըլըր, վէ ազ վագըթ զարֆընտա իւսթէ կէլէրէք քէսպի սըհհէթ իտէր։

Պու սէօյլէտիքլէրիմիզ, միւթալաաթը աթիեէ իլէ Թաստիգ գբլընմըշ տըր։

«Կրիպը վէ Գուսրանեասընըն Սիրօ տ՚իրօֆօսֆիթ տը Շօ նամ չուբուպու, ագճիկեր վէբէմներին հէր պիր տէրէճէսի իչին Թավսիեէ գբլընսա ճայիզ տիր. չօգ տէֆա խասթալար քեամիլէն քէսպի շիֆա իթմէքտէ, վէ եախօտ հիչ տէյիւ իսէ, խասթալըգլարը, միգտարի քիֆհաեէտ Թէնէզզիւլ կյլէմէքտէ տիր։

(Բարիսին Թրիպլիէն Մէտիգալ նոմ ղազէթասընտան խրլասա։)

—

«Պիրինճի տէրէճէտէ օլան վէբէմ իւլէթինէ Թուբուլմուշ պուլունան սէքիզ նէֆէր խասթալար, եալընըզ պիր իքի այ գաասր Կրիմօլ վէ Գուսրանեասընըն Սիրօ տ՚իրօֆօսֆիթ տը Շօ նամ չուբուպունտան իսթիմալ կյլէմէլի տիրլեր։ Տիւնեասընըն հէր Թարաֆընտա պուլունան Թապիպլէր, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մէզքիւր չուբուպու Թավսիեէ իթմէքտէ տիրլեր. Նասըլ քի բէք չօգ ուսհասսէնաթը տա կէօրիւլէկէմիչ տիր։

Պու սէօյլէտիքլէրիմիզ, միւթալաաթը աթիեէ իլէ Թաստիգ գբլընմըշ տըր։

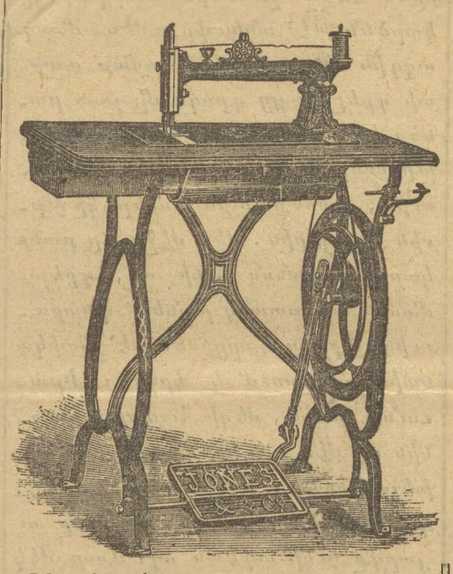
(Վիէննայէն (Աւսթրիա) նամ հէքիմիք զազէթասընտան խրլասա։)

—

«Էֆէնտի, Թէրթիպ իթմիչ օլտուղունուզ չուբուպտան տօլայը, սիդլերի Թէպրիք իտէրիմ։ Աղ վէ գարա ճի, կէրլերինտէ խասթալըգլարը պուլունան տէքիզ նէֆէր խասթալար, եալընըզ պիր իքի այ գաասր Կրիմօլ վէ Գուսրանեասընըն Սիրօ տ՚իրօֆօսֆիթ տը Շօ նամ չուբուպունտան վիրմէքտիր։ Սէզքիւր չուբուպ, պու կիւնէ գաասր Թէրթիպ օլունմուչ օլան օ եօլտա չուբուպլարըն քեամիլէսինի տէ կէչմէքտէ տիր

(Մէլպուրնա (Աւսթրալիա)» օգթօր) Ծ. Է. ԼԱՆԿ

Իրօֆօսֆիթ տը Շօ չուբուպումուզ, կիւլ բէնկինտէ օլուպ, վէ եումուրթա չէքլինտէ եասը չիչէլերէ սաթըլմագտա տըր. վէ իւգերինտէ ֆագրիգաղըն մարգասը իւէ, Կրիմօլ վէ Գուսրանեասընըն իմզասը, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տախի մէօհրիւ վար տըր։ Սաթըլըր պիւյիւք էհզահանէլէրտէ։



JONES ET C.
ՃՕՆ ՎԷ ԳՕՄԲԱՆ
ԼԻՄԻԹԸՑ

ԿԱՑՏ ՊՐԻՃ – ՄԱՆԶԻՍԹԷՐ

Տիքիչ մաքինասը ճէսիմ ֆագրիգասը

Էւ իւէ իչլէր մաքինա,
Ֆամիլեասլար իչին մաքինա,
Մօսիսթրասլար վէ Թէրզիլէր իչին մաքինա,
Դուանտուրաճըլար իչին մաքինա,
Լասթիք տիքմէք իչին մաքինա,

Թարիֆա վէ Պուլղարիա իչին եալընըզ տէրզիլիթօ աճէնցիասը,

EM. J.
MERTZANOFF
ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ
Ն. 13 Գալաթա Վօյվօտա ճատտեսի Ն. 13
Իսթանպօլ

Թարիֆա վէ էօրնէք տէֆթէրլերի մէճճանէն վէբիւիր,

Զօգ ալանլար իչին ֆիեաթճա պիւյիւք իքրամլար օլունուր։

ՄԱՐՔԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԱ ՓՕՐՏԱԼԱՐՕ

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ինկլիզ	գօնսօլիտ	100-¾
Խահմը	Ուսմանիէ աչըլտը	14-1/16
»	» գարանտը	13-7/8
1865	Իսթիգրազը	14-¾
1869	»	14-5/8
1871	»	75-¼
1872	(Պօնտու Թրէզօր)	24-½
1873	»	14-¼
Օսմանլը	Պանգասը	14-¾
Րուսիա	իսթիգրազը 1873	92-½
Մըսըր	իսթիգրազը պիրլէշմիչ	71-½
»	իսթիեազը (չըմէնտ.)	97-
Տէվլէթը	Սանէյնին 1877 իսթիգ. բազը	88-
Տաբրա	սանիեէ	76-
Մըսըրըն	Իչտիւտ իսթիգրազը	96-
1877	Մաճարիսթան Խահմը	99-¾
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

—

Բարիս, 7 ապրիլ

Ֆրանսըզ ֆօնտսօսու 3 %	83-15
» » 5 %	120-50
Խահմը Ուսմանիէ աչըլտը	14-10
» » գարանտը	14-20
1865 Իսթիգրազը	79-
1869 »	75-
1873 »	72-
Րուսիէյի չըմէնտ. Քահվիւա.	55-50
Օսմանլը Պանգասը	622-50
Դրէտի Լիոնէ	915-
Րուս ֆօնտսօսու 5 % (1877	95-⅜
Րուսիանըն Շարք իսթիգրազը	61-½
Իթալիա ֆօնտսօսու	90-55
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիչ	393-37½
Իսբանիա խարիճի իսթիգրազը	21-¾
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-36

Բարիս, (Պուլվար) 1 ապրիլ

Ֆրանսըզ ֆօնտսօսու 3 %	121-25¾
Խահմը Ուսմանիէ	13-97½

—

Վիէննա, 7 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-60
Րուսէյի աէմիր եօլ Թահվիլաթը	24-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՏԱԼԸՐՕ

Էսհ. Ուսմ. մարտ 26 ազչ.գբ.		15-12
» » մարտ 27 սպհ. ալ.		15- 7
» » Լէն եէնգիզէք		15- 7
» » Լէն ալաղը		15- 5
» » Սաաթ 5 տէ		15- 4
1863 Իսթիգ. (ՄուԹօն)	6 % ֆ.	70-
1865 » »	6 % ֆ.	72-
1869 » (Բինար)	6 % ֆ.	70-
1872 » (Պօնտու Թրէզօր		23-
1873 » (Բինար)	6 % ֆ.	68-
Րուսէյի չըմէնտքէր		50-
Րաքօր	ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	15-
Ուգչէ ֆայիզի	%	9-

—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի Լէնէրալ 6 %	4-22
Մօսիէթէ Լէն 6 %	4-25
Իսթանպօլ Պանգասը	9- 5
Մօսիէթէ Օթօման	3-20
Թրամվայ 5 %	350-
Լավրիօմ (մասէն)	104-

—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	87-25
Բօլ	90-10
Դրիմից ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	107-25
Մէճիտիք	206-½
Պէշիք	210-½
Ալթըղ	126-
Պագըր	635
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	885

—

ԳԱԶՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	930-
Էն ալաղը	930-
Սաաթ 5 տէ	930-